

Dansk udgave

Retsforskrifter

47. årgang

15. juli 2004

Indhold	I	Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1285/2004 af 14. juli 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1286/2004 af 14. juli 2004 om indstilling af fiskeri efter hvilling fra fartøjer, der fører belgisk flag	3
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1287/2004 af 13. juli 2004 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer	4
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1288/2004 af 14. juli 2004 om permanent tilladelse til visse tilsætningsstoffer og foreløbig tilladelse til en ny anvendelse af et tilsætningsstof, der allerede er tilladt i foderstoffer ⁽¹⁾	10
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1289/2004 af 14. juli 2004 om en 10-årig tilladelse til anvendelse i foderstoffer af tilsætningsstoffet »Deccox [®] «, som tilhører gruppen af coccidiostatika og andre lægemidler ⁽¹⁾	15
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1290/2004 af 14. juli 2004 om fastsættelse af importtold for ris	18
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2004 af 14. juli 2004 om fastsættelse for produktionsåret 2003/04 af den specifikke landbrugsomregningskurs for minimumspriserne for sukkerroer, produktionsafgifterne og tillægsafgiften i sukkersektoren for valutaerne i de medlemsstater, der ikke har vedtaget den fælles valuta	21
	★	Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1292/2004 af 30. april 2004 om ændring af forordning nr. 422/67/EØF, nr. 5/67/Euratom om lønningsregulativet for Kommissionens formand og medlemmer og for Domstolens præsident, dommere, generaladvokater og justitssekretær samt for præsidenten for, medlemmerne af og justitssekretæren i Retten i Første Instans	23

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

- ★ Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1293/2004 af 30. april 2004 om ændring af forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2290/77 om lønningsregulativ for Revisionsrettens medlemmer 26
-

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2004/547/EF, Euratom:

- ★ Rådets afgørelse af 30. april 2004 om ændring af afgørelse af 13. september 1999 om fastsættelse af ansættelsesvilkårene for generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union, højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, og afgørelse af 13. september 1999 om fastsættelse af ansættelsesvilkårene for vicegeneralsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union 28
-

Meddelelse til læserne (se omslagets tredje side)



I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1285/2004**af 14. juli 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juli 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	52,9
	096	46,2
	999	49,6
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	80,3
	999	80,3
0805 50 10	382	134,1
	388	56,7
	508	63,6
	524	62,8
	528	48,2
	999	73,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	83,5
	400	120,1
	404	86,3
	508	70,0
	512	86,3
	524	83,4
	528	76,5
	720	83,6
	804	86,7
	999	86,3
0808 20 50	052	120,3
	388	101,3
	512	93,0
	528	80,3
	999	98,7
0809 10 00	052	194,9
	999	194,9
0809 20 95	052	305,3
	068	222,3
	400	351,1
	404	303,6
	999	295,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	177,1
	999	177,1
0809 40 05	388	108,3
	512	91,6
	624	170,8
	999	123,6

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1286/2004
af 14. juli 2004
om indstilling af fiskeri efter hvilling fra fartøjer, der fører belgisk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003 af 19. december 2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger⁽²⁾, fastsættes der kvoter for hvilling for 2004.
- (2) For at sikre at bestemmelserne for kvantitativ begrænsning af fangsterne af kvoterede bestande overholdes, må Kommissionen fastsætte den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.

- (3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter hvilling i farvandene i ICES-afsnit VIIa fra fartøjer, som fører belgisk flag eller er registreret i Belgien, nået et sådant omfang, at den tildelte kvote for 2004 er opbrugt. Belgien har forbudt fiskeri efter denne bestand fra den 15. maj 2004. Denne dato bør derfor også fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter hvilling i ICES-afsnit VIIa fra fartøjer, der fører belgisk flag eller er registreret i Belgien, har medført, at Belgiens kvote for hvilling for 2004 må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter hvilling i ICES-afsnit VIIa fra fartøjer, der fører belgisk flag eller er registreret i Belgien, er forbudt, og det samme gælder opbevaring om bord, omladning og landing af fisk fra ovennævnte bestand fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 15. maj 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 2004.

På Kommissionens vegne
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektør for fiskeri

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1954/2003 (EUT L 289 af 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 344 af 31.12.2003, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 867/2004 (EUT L 161 af 30.4.2004, s. 144).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1287/2004**af 13. juli 2004****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2913/92⁽²⁾, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Article 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2004.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 2700/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2286/2003 (EUT L 343 af 31.12.2003, s. 1).

BILAG

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibet/100 kg netto					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Nye kartofler 0701 90 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	34,09	19,83	1 073,58	253,45	533,42	8 580,91
		117,71	22,57	14,54	154,25	8 175,90	1 360,09
		313,12	22,79				
1.40	Hvidløg 0703 20 00	118,09	68,71	3 718,84	877,95	1 847,74	29 723,83
		407,75	78,19	50,38	534,32	28 320,90	4 711,29
		1 084,62	78,93				
1.50	Porrer ex 0703 90 00	45,21	26,30	1 423,71	336,11	707,38	11 379,36
		156,10	29,93	19,29	204,56	10 842,26	1 803,65
		415,23	30,22				
1.60	Blomkål 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	32,49	18,90	1 023,14	241,54	508,36	8 177,73
		112,18	21,51	13,86	147,00	7 791,75	1 296,19
		298,40	21,71				
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43	35,74	1 934,49	456,70	961,17	15 461,93
		212,11	40,67	26,21	277,95	14 732,14	2 450,75
		564,20	41,06				
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	75,36	43,84	2 373,16	560,26	1 179,13	18 968,11
		260,20	49,90	32,15	340,97	18 072,84	3 006,49
		692,14	50,37				
1.110	Hovedsalat 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	26,74	15,56	842,07	198,80	418,39	6 730,46
		92,33	17,70	11,41	120,99	6 412,79	1 066,79
		245,59	17,87				
1.140	Radiser ex 0706 90 90	44,01	25,61	1 385,92	327,19	688,61	11 077,32
		151,96	29,14	18,77	199,13	10 554,48	1 755,78
		404,21	29,41				
1.160	Ærter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	345,68	201,12	10 885,93	2 569,95	5 408,78	87 008,61
		1 193,58	228,88	147,47	1 564,08	82 901,89	13 791,06
		3 174,93	231,04				

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Bønner:						
1.170.1	— Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter) ex 0708 20 00	99,53 343,66 914,14	57,91 65,90 66,52	3 134,31 42,46	739,95 450,34	1 557,31 23 869,38	25 051,80 3 970,77
1.170.2	— Bønner (<i>Phaseolus</i> -arter, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	126,14 435,54 1 158,53	73,39 83,52 84,31	3 972,27 53,81	937,78 570,73	1 973,66 30 250,89	31 749,44 5 032,36
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artiskokker 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Asparges:						
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	271,28 936,69 2 491,61	157,83 179,62 181,31	8 543,01 115,73	2 016,84 1 227,45	4 244,68 65 059,38	68 282,23 10 822,88
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	509,00 1 757,48 4 674,91	296,14 337,01 340,19	16 028,92 217,14	3 784,11 2 303,02	7 964,12 122 068,38	128 115,30 20 306,56
1.210	Auberginer 0709 30 00	85,28 294,46 783,26	49,62 56,46 57,00	2 685,58 36,38	634,01 385,86	1 334,36 20 452,09	21 465,23 3 402,29
1.220	Bladselleri (<i>Apium graveolens L.</i> , var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	83,53 288,43 767,23	48,60 55,31 55,83	2 630,60 35,64	621,03 377,96	1 307,04 20 033,36	21 025,76 3 332,63
1.230	Kantareller 0709 59 10	553,21 1 910,12 5 080,96	321,86 366,28 369,74	17 421,14 236,00	4 112,78 2 503,05	8 655,86 132 670,82	139 242,96 22 070,31
1.240	Sød peber 0709 60 10	130,97 452,21 1 202,87	76,20 86,71 87,53	4 124,31 55,87	973,67 592,58	2 049,20 31 408,70	32 964,60 5 224,96
1.250	Fennikel 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	101,24 349,56 929,84	58,90 67,03 67,66	3 188,15 43,19	752,66 458,07	1 584,06 24 279,40	25 482,13 4 038,97
2.10	Spiselige kastanjer (<i>Castanea</i> -arter), friske ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	68,69 237,16 630,86	39,96 45,48 45,91	2 163,03 29,30	510,65 310,78	1 074,72 16 472,54	17 288,54 2 740,27

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 00	132,24	76,94	4 164,40	983,13	2 069,12	33 285,08
		456,60	87,56	56,41	598,34	31 714,06	5 275,76
		1 214,57	88,38				
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Appelsiner, friske:						
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	48,60	28,28	1 530,46	361,31	760,42	12 232,62
		167,81	32,18	20,73	219,90	11 655,25	1 938,90
		446,37	32,48				
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valen- cialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	57,17	33,26	1 800,23	425,00	894,46	14 388,83
		197,38	37,85	24,39	258,66	13 709,69	2 280,66
		525,05	38,21				
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	62,10	36,13	1 955,59	461,68	971,65	15 630,57
		214,42	41,12	26,49	280,98	14 892,82	2 477,48
		570,36	41,50				
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilking og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske:						
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	70,99	41,30	2 235,54	527,77	1 110,75	17 868,16
		245,11	47,00	30,28	321,20	17 024,80	2 832,14
		652,01	47,45				
2.70.2	— Monreales og satsumas ex 0805 20 30	73,05	42,50	2 300,49	543,10	1 143,02	18 387,29
		252,24	48,37	31,16	330,53	17 519,43	2 914,43
		670,95	48,82				
2.70.3	— Mandariner og wilking ex 0805 20 50	24,73	14,39	778,77	183,85	386,94	6 224,54
		85,39	16,37	10,55	111,89	5 930,75	986,60
		227,13	16,53				
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	81,14	47,21	2 555,18	603,23	1 269,57	20 422,94
		280,16	53,72	34,61	367,13	19 458,99	3 237,08
		745,23	54,23				
2.85	Limefrugter (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), friske 0805 50 90	91,00	52,94	2 865,70	676,54	1 423,85	22 904,88
		314,21	60,25	38,82	411,74	21 823,79	3 630,47
		835,80	60,82				
2.90	Grapefrugter, friske:						
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 00	49,49	28,80	1 558,61	367,96	774,41	12 457,59
		170,89	32,77	21,11	223,94	11 869,60	1 974,56
		454,58	33,08				
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 00	66,82	38,88	2 104,19	496,76	1 045,49	16 818,27
		230,71	44,24	28,50	302,33	16 024,46	2 665,73
		613,70	44,66				

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 10	157,82	91,82	4 969,90	1 173,29	2 469,34	39 723,19
		544,92	104,49	67,33	714,07	37 848,30	6 296,21
		1 449,49	105,48				
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	28,05	16,32	883,32	208,53	438,89	7 060,18
		96,85	18,57	11,97	126,92	6 726,95	1 119,05
		257,63	18,75				
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteni- ente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	47,12	27,41	1 483,86	350,31	737,27	11 860,10
		162,70	31,20	20,10	213,20	11 300,32	1 879,85
		432,77	31,49				
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	103,55	60,25	3 260,96	769,85	1 620,24	26 064,09
		357,55	68,56	44,18	468,53	24 833,89	4 131,22
		951,08	69,21				
2.140	Pærer						
2.140.1	— Pærer — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Pærer — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Andre varer ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Abrikoser 0809 10 00	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.160	Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.170	Ferskener 0809 30 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.190	Blommer 0809 40 05	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.200	Jordbær 0810 10 00	112,40	65,39	3 539,59	835,63	1 758,68	28 291,08
		388,09	74,42	47,95	508,57	26 955,77	4 484,20
		1 032,34	75,12				

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Hindbær 0810 20 10	304,95	177,42	9 603,18	2 267,12	4 771,43	76 755,91
		1 052,93	201,91	130,09	1 379,78	73 133,11	12 165,98
		2 800,81	203,81				
2.210	Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær) 0810 40 30	1 605,61	934,14	50 562,26	11 936,75	25 122,34	404 132,04
		5 543,85	1 063,07	684,95	7 264,74	385 057,39	64 055,81
		14 746,73	1 073,11				
2.220	Kiwifrugter (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	104,24	60,65	3 282,70	774,98	1 631,04	26 237,81
		359,93	69,02	44,47	471,66	24 999,41	4 158,75
		957,41	69,67				
2.230	Granatæbler ex 0810 90 95	253,43	147,45	7 980,76	1 884,10	3 965,32	63 788,33
		875,04	167,80	108,11	1 146,67	60 777,58	10 110,59
		2 327,63	169,38				
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder sharon-frugter) ex 0810 90 95	308,82	179,67	9 724,90	2 295,85	4 831,91	77 728,76
		1 066,28	204,47	131,74	1 397,26	74 060,04	12 320,18
		2 836,31	206,40				
2.250	Litchiblonner ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1288/2004

af 14. juli 2004

om permanent tilladelse til visse tilsætningsstoffer og foreløbig tilladelse til en ny anvendelse af et tilsætningsstof, der allerede er tilladt i foderstoffer

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1756/2002⁽²⁾, særlig artikel 3, artikel 9d, stk. 1, og artikel 9e, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge direktiv 70/524/EØF skal der gives tilladelse til tilsætningsstoffer, der skal anvendes i Fællesskabet. De tilsætningsstoffer, der er omhandlet i bilag C, del II, til nævnte direktiv, kan tillades uden tidsbegrænsning, såfremt visse betingelser er opfyldt.

(2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2316/98⁽³⁾ blev der givet foreløbig tilladelse til at anvende astaxanthin-rig *Phaffia rhodozyma* (ATCC 74219) som farvestof i laks og ørreder.

(3) Der er fremlagt nye oplysninger til støtte for en ansøgning om en tilladelse uden tidsbegrænsning til dette farvestof. Vurderingen viser, at betingelserne for en sådan tilladelse i henhold til direktiv 70/524/EØF er opfyldt.

(4) Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (EFSA) Ekspertpanel for Tilsætningsstoffer og Produkter eller Stoffer, der Anvendes i Foder afgav den 22. januar 2003 positiv udtalelse om tilsætningsstoffets effektivitet for så vidt angår anvendelse til dyrekategorien laks og ørreder. I en anden udtalelse af 1. april 2004 konkluderede EFSA, at gæren i produktet ikke er en levende organisme, og at produktet ikke forventes at have konsekvenser for miljøet, når det anvendes på de betingelser, der er fastsat i bilag I til denne forordning.

(5) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1436/98⁽⁴⁾ blev der for første gang givet foreløbig tilladelse til at anvende mikroorganismepreparatet af *Saccharomyces cerevisiae* (NCYC Sc 47) til søer.

(6) Anvendelsen af mikroorganismepreparatet af *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 493.94) blev første gang midlertidigt tilladt til kalve ved forordning (EF) nr. 1436/98 og til slagtekvæg ved Kommissionens forordning (EF) nr. 866/1999⁽⁵⁾.

(7) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 866/1999 blev der for første gang givet foreløbig tilladelse til at anvende mikroorganismepreparatet af *Enterococcus faecium* (NCIMB 10415) til kalve.

(8) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2690/1999⁽⁶⁾ blev der for første gang givet foreløbig tilladelse til at anvende mikroorganismepreparatet af *Enterococcus faecium* (DSM 7134) og *Lactobacillus rhamnosus* (DSM 7133) til kalve.

(9) Der er fremlagt nye oplysninger til støtte for ansøgninger om en tilladelse uden tidsbegrænsning til disse mikroorganismer. Vurderingen af disse ansøgninger viser, at betingelserne for sådanne tilladelser i henhold til direktiv 70/524/EØF er opfyldt.

(10) I overensstemmelse hermed bør disse tilsætningsstoffer tillades anvendt uden tidsbegrænsning.

(11) Ifølge direktiv 70/524/EØF kan der desuden gives foreløbig tilladelse for højst fire år til nye anvendelser af et allerede tilladt tilsætningsstof, såfremt visse betingelser er opfyldt.

(12) Anvendelsen af mikroorganismepreparatet af *Enterococcus faecium* (DSM 10663/NCIMB 10415) blev første gang midlertidigt tilladt til smågrise ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1411/1999⁽⁷⁾, til kalve og kyllinger ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1636/1999⁽⁸⁾ og til slagtekalkuner ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1801/2003⁽⁹⁾.

(13) Der er fremlagt nye oplysninger til støtte for en ansøgning om at udvide tilladelsen til anvendelse af dette tilsætningsstof til også at omfatte hunde. Vurderingen viser, at betingelserne for en sådan tilladelse i henhold til direktiv 70/524/EØF er opfyldt.

⁽¹⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 265 af 3.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 289 af 28.10.1998, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 191 af 7.7.1998, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT L 108 af 27.4.1999, s. 21.

⁽⁶⁾ EFT L 326 af 18.12.1999, s. 33.

⁽⁷⁾ EFT L 164 af 30.6.1999, s. 56.

⁽⁸⁾ EFT L 194 af 27.7.1999, s. 17.

⁽⁹⁾ EUT L 264 af 15.10.2003, s. 16.

- (14) EFSA afgav den 15. april 2004 positiv udtalelse om dette tilsætningsstofs sikkerhed for så vidt angår anvendelse til dyrekategorien hunde på de betingelser, der er fastsat i bilag II til denne forordning.
- (15) I overensstemmelse hermed bør den *Enterococcus faecium*, der er beskrevet i bilag II, tillades anvendt for en periode på højst fire år.
- (16) Vurderingen af ansøgningerne viser, at der bør kræves bestemte procedurer for at beskytte arbejdstagere mod at blive udsat for de tilsætningsstoffer, der er anført i bilag I og II. En sådan beskyttelse skulle dog være sikret ved anvendelse af Rådets direktiv 89/391/EØF af 12. juni 1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet⁽¹⁾.
- (17) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præparater, der tilhører grupperne »Farvestoffer, herunder pigmenter« og »Mikroorganismer«, og som er opregnet i bilag I, tillades anvendt uden tidsbegrænsning som tilsætningsstoffer til foderstoffer på de i nævnte bilag fastsatte betingelser.

Artikel 2

Det præparat, der tilhører gruppen »Mikroorganismer«, og som er opregnet i bilag II, tillades foreløbigt anvendt som tilsætningsstof til foderstoffer på de i nævnte bilag fastsatte betingelser.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 183 af 29.6.1989, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

BILAG I

EF-nr.	Tilsetningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Maksimumsindhold mg/kg fuldfoder		Andre bestemmelser	Tilladelsens varighed
					Minimumsindhold	Maksimumsindhold		
Farvestoffer, herunder pigmenter								
1. <i>Karotenoider og xantofyl</i>								
E 161(z)	Astaxanthin-rig <i>Phaffia rhodozyma</i> (ATCC 74219)	Koncentreret biomasse af gæren <i>Phaffia rhodozyma</i> (ATCC 74219), dræbt, indeholdende mindst 4,0 g astaxanthin pr. kg tilsetningsstof og med et ethoxyquin-indhold på maksimum 2 000 mg/kg	Laks	—	—	100	Maksimumsindhold udtrykt som astaxanthin Må først anvendes fra seksmånedersalderen Blanding af tilsetningsstoffet med canthaxanthin er tilladt, hvis det totale indhold af astaxanthin og canthaxanthin ikke overstiger 100 mg/kg i fuldfoderet Indholdet af ethoxyquin skal anføres	Uden tidsbegrænsning
			Ørreder	—	—	100	Maksimumsindhold udtrykt som astaxanthin Må først anvendes fra seksmånedersalderen Blanding af tilsetningsstoffet med canthaxanthin er tilladt, hvis det totale indhold af astaxanthin og canthaxanthin ikke overstiger 100 mg/kg i fuldfoderet Indholdet af ethoxyquin skal anføres	Uden tidsbegrænsning

EF-nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller -kategori	Maksimumsindhold	CFU/kg fuldfoder		Andre bestemmelser	Tilladelsens varighed
					Minimumsindhold	Maksimumsindhold		
Mikroorganismer								
E 1702	Saccharomyces cerevisiae NCYC Sc 47	Præparat af Saccharomyces cerevisiae, der indeholder mindst 5×10^9 CFU/g tilsætningsstof	Søer	—	5×10^9	1×10^{10}	I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblendingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet	Uden tidsbegrænsning
E 1704	Saccharomyces cerevisiae CBS 493.94	Præparat af Saccharomyces cerevisiae, der indeholder mindst 1×10^8 CFU/g tilsætningsstof	Kalve	6 måneder	2×10^8	2×10^9	I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblendingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet	Uden tidsbegrænsning
			Slagtekvæg	—	$1,7 \times 10^8$	$1,7 \times 10^8$	I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblendingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet Mængden af Saccharomyces cerevisiae i dagstrationen må ikke overstige $7,5 \times 10^8$ CFU for 100 kg kropsvægt Der tilsættes $1,7 \times 10^8$ CFU for hver ekstra 100 kg kropsvægt	Uden tidsbegrænsning
E 1705	Enterococcus faecium NCIMB 10415	Præparat af Enterococcus faecium, der indeholder mindst Mikroindkapslet: 1×10^{10} CFU/g tilsætningsstof Granulat: $3,5 \times 10^{10}$ CFU/g tilsætningsstof	Kalve	6 måneder	1×10^9	$6,6 \times 10^9$	I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblendingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet Må som granulat kun bruges i mælkeerstatninger	Uden tidsbegrænsning
E 1706	Enterococcus faecium DSM 7134 Lactobacillus rhamnosus DSM 7133	Blanding af: Enterococcus faecium, der indeholder mindst 7×10^9 CFU/g og Lactobacillus rhamnosus, der indeholder mindst 3×10^9 CFU/g	Kalve	4 måneder	1×10^9	5×10^9	I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblendingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet	Uden tidsbegrænsning

BILAG II

Nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller -kate- gori	Maksi- mumsalder	Mini- mumsind- hold	Maksi- mumsind- hold	Andre bestemmelser	Tilladelsens varighed
					CFU/kg fuldfoder			
Mikroorganismer								
13	<i>Enterococcus faecium</i> DSM 10663/NCIMB 10415	Præparat af <i>Enterococcus faecium</i> , der indeholder mindst: Pulver og granulát: $3,5 \times 10^{10}$ CFU/g tilsætningsstof Coated: $2,2 \times 10^{10}$ CFU/g tilsætningsstof Flydende: 1×10^{10} CFU/ml tilsætningsstof	Hunde	—	1×10^9	1×10^{10}	I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblandingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleringsstabilitet	17 juli 2008

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1289/2004

af 14. juli 2004

om en 10-årig tilladelse til anvendelse i foderstoffer af tilsætningsstoffet »Deccox[®]«, som tilhører gruppen af coccidiostatika og andre lægemidler

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1756/2002⁽²⁾, særlig artikel 9g, stk. 5, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 9g, stk. 1, i direktiv 70/524/EØF blev coccidiostatika, der var optaget i bilag I til direktivet inden den 1. januar 1988, midlertidigt tilladt fra den 1. april 1998 og overført til bilag B, kapitel I, for at de kunne revurderes som tilsætningsstoffer, der var knyttet til den ansvarlige for markedsføringen.
- (2) Der måtte indgives nye ansøgninger om tilladelse for ovennævnte tilsætningsstoffer. Desuden skulle dokumentationen for disse ansøgninger i henhold til artikel 9g, stk. 4, i direktiv 70/524/EØF indsendes senest den 30. september 2000 med henblik på revurdering. Oplysningerne skulle forelægges i overensstemmelse med direktivets artikel 4.
- (3) Det fremgår af artikel 9g, stk. 5, i direktiv 70/524/EØF, at de midlertidige tilladelser for de pågældende stoffer efter revurderingen af den indgivne dokumentation enten tilbagekaldes eller eventuelt erstattes af tilladelser, der er knyttet til den, der er ansvarlig for deres markedsføring, for en periode på 10 år ved en forordning, der får virkning senest den 1. oktober 2003.
- (4) Den ansvarlige for markedsføringen af decoquinatproduktet (Deccox[®]), som er et tilsætningsstof tilhørende gruppen »Coccidiostatika og andre lægemidler«, jf. kapitel I i bilag B til direktiv 70/524/EØF, indgav en ansøgning om tilladelse vedlagt dokumentation i overensstemmelse med direktivets artikel 9g, stk. 2 og 4.

(5) Med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1642/2003⁽⁴⁾, overtog Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet den rolle, som de videnskabelige komitéer, der er knyttet til Kommissionen, hidtil havde spillet med at afgive ekspertudtalelser, inden for dens kompetenceområder. Ekspertpanelet for Tilsætningsstoffer og Produkter eller Stoffer, der Anvendes i Foder, har afgivet positiv udtalelse om sikkerheden ved og effektiviteten af det decoquinat-baserede Deccox[®] til slagtekylninger.

(6) Kommissionen traf alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at revurderingen af decoquinatproduktet (Deccox[®]) afsluttedes inden for den i artikel 9g, stk. 5, i direktiv 70/524/EØF fastsatte frist. Evalueringen viste, at de relevante betingelser i direktiv 70/524/EØF er opfyldt, således at Deccox[®], som er baseret på decoquinat, der er opført i kapitel I i den fortegnelse, der er nævnt i artikel 9t, litra b), i nævnte direktiv, kan optages som et tilsætningsstof, der er knyttet til en ansvarlig for markedsføringen, og for hvilket der gives tilladelse for en periode på 10 år.

(7) Hvis der af årsager, som ikke vedrører indehaveren af tilladelsen, ikke kan træffes afgørelse om ansøgningen om fornyelse inden den dato, hvor tilladelsen udløber, forlænges gyldighedsperioden for tilladelsen for tilsætningsstoffet i henhold til artikel 9g, stk. 6, i direktiv 70/524/EØF automatisk, indtil Kommissionen træffer afgørelse. Denne bestemmelse finder anvendelse på tilladelsen for det decoquinat-baserede Deccox[®]. Der blev under revurderingen fremsat flere anmodninger om supplerende oplysninger, hvilket indebar, at evalueringsperioden blev forlænget af årsager, som ikke kunne tilskrives den ansvarlige for markedsføringen af det pågældende produkt.

(8) I henhold til artikel 9m i direktiv 70/524/EØF kan et tilsætningsstof af afsætningshensyn fortsat tillades, hvis betingelserne i artikel 3a, litra b) og e), stadig er opfyldt. Eftersom der ikke er sikkerhedshensyn, der begrunder øjeblikkelig tilbagekaldelse af decoquinatproduktet fra markedet, bør der indrømmes en overgangsperiode på seks måneder til afvikling af eksisterende lagre af tilsætningsstoffet.

⁽¹⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 265 af 3.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 245 af 29.9.2003, s. 4.

- (9) Vurderingen af ansøgningen viser, at der kræves bestemte procedurer for at beskytte arbejdstagere mod at blive udsat for det decoquinat-baserede Deccox[®]. En sådan beskyttelse er dog sikret ved anvendelse af Rådets direktiv 89/391/EØF af 12. juni 1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet ⁽¹⁾.
- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kapitel I i bilag B til direktiv 70/524/EØF ændres som følger: Tilsætningsstoffet decoquinat, som tilhører gruppen »Coccidiostatika og andre lægemidler«, udgår.

Artikel 2

Tilsætningsstoffet Deccox[®], som tilhører gruppen »Coccidiostatika og andre lægemidler«, og som er anført i bilaget til denne forordning, tillades som tilsætningsstof i foder på de betingelser, der er anført i nævnte bilag.

Artikel 3

Afvikling af eksisterende lagre af decoquinat tillades i seks måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 183 af 29.6.1989, s. 1.

BILAG

Tilsætningsstoffsregistreringsnummer	Navn på og registreringsnummer for den ansvarlige for tilsætningsstoffets markedsføring	Tilsætningsstof (handelsnavn)	Sammensætning, kemisk betegnelse og beskrivelse	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Maksimumsindhold		Andre bestemmelser	Tilladelsens varighed
						Minimumsindhold	Maksimumsindhold		
Coccidiostatika og andre lægemidler									
»E 756	Alpha Pharma AS	Decoquinat (Deccox)	<p>Tilsætningsstoffets sammensætning</p> <p>Decoquinat: 60,6 g/kg</p> <p>Raffineret, deodoriseret sojaolie: 28,5 g/kg</p> <p>Hvedestrømel: q. s. 1 kg</p> <p>Aktivt stof</p> <p>Decoquinat</p> <p>C₂₄H₃₅NO₅</p> <p>ethyl-6-decycloxy-7-ethoxy-4-hydroxyquinolin-3-carboxylat</p> <p>CAS-nummer: 18507-89-6</p> <p>Beslægtede urenheder:</p> <p>6-decyloxy-7-ethoxy-4-hydroxyquinolin-3-carboxylsyre: < 0,5 %</p> <p>Methyl-6-decyloxy-7-ethoxy-4-hydroxyquinolin-3-carboxylat: < 1,0 %</p> <p>Diethyl-4-decyloxy-3-ethoxyanilinmethylenmalonat: < 0,5 %</p>	Slagtekyllinger	—	20	40	Må højst anvendes indtil 3 dage før slagting	17. juli 2014*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1290/2004**af 14. juli 2004****om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.
- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.

(4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.

(5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedscurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.

(6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til tilpasning af importtolden i overensstemmelse med bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 411/2002 (EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2294/2003 (EUT L 340 af 24.12.2003, s. 12).

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ⁽⁵⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽³⁾	AVS-stater ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁶⁾	Egypten ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	202,42	66,51	96,87	0,00	151,82
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	202,42	66,51	96,87	0,00	151,82
1006 30 21	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

(¹) Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 (EFT L 348 af 21.12.2002, s. 5) og Kommissionens forordning (EF) nr. 638/2003 (EFT L 93 af 10.4.2003, s. 3), som ændret.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

(³) Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk.3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

(⁴) Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

(⁵) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk.1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

(⁶) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

(⁷) Told ifølge den fælles toldtarif.

(⁸) Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/t)	(¹)	202,42	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Beregningselementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/t)	—	349,01	216,62	284,92	365,75	—
b) Pris fob (EUR/t)	—	—	—	260,67	341,50	—
c) Skibsfragt (EUR/t)	—	—	—	24,25	24,25	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(¹) Told ifølge den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1291/2004

af 14. juli 2004

om fastsættelse for produktionsåret 2003/04 af den specifikke landbrugsomregningskurs for minimumspriserne for sukkerroer, produktionsafgifterne og tillægsafgiften i sukkersektoren for valutaerne i de medlemsstater, der ikke har vedtaget den fælles valuta

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/93 af 30. juni 1993 om særlige bestemmelser for anvendelse af landbrugsomregningskurserne i sukkersektoren⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1713/93 er det fastsat, at minimumspriserne for sukkerroer, jf. artikel 4 i forordning (EF) nr. 1260/2001, produktionsafgifterne og tillægsafgiften, jf. henholdsvis artikel 15 og 16 i nævnte forordning, omregnes til national valuta ved hjælp af en specifik landbrugsomregningskurs, der er lig med det pro rata-beregnete gennemsnit af de landbrugsomregningskurser, som gælder i det pågældende produktionsår.
- (2) Siden den 1. januar 1999 begrænses fastsættelsen af omregningskurser til de specifikke landbrugsomregningskurser mellem euro og de nationale valutaer for de medlemsstater, som ikke har vedtaget den fælles valuta,

jf. Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om indførelse af den agromonetære ordning for euroen⁽³⁾.

- (3) For produktionsåret 2003/04 bør den specifikke landbrugsomregningskurs, der anvendes til at omregne minimumspriserne for sukkerroer og produktionsafgifterne og tillægsafgiften til nationale valutaer, derfor fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den specifikke landbrugsomregningskurs, der anvendes til omregning af minimumspriserne for sukkerroer, jf. artikel 4 i forordning (EF) nr. 1260/2001, produktionsafgifterne, i givet fald tillægsafgiften, jf. henholdsvis artikel 15 og 16 i nævnte forordning, til de enkelte nationale valutaer, i de medlemsstater, der ikke har vedtaget den fælles valuta, fastsættes for produktionsåret 2003/04, som anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juli 2004.

Den anvendes fra den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 94. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1509/2001 (EFT L 200 af 25.7.2001, s. 19).

⁽³⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juli 2004 om fastsættelse for produktionsåret 2003/04 af den specifikke landbrugsomregningskurs for minimumspriserne for sukkerroer, produktionsafgifterne og tillægsafgiften i sukkersektoren for valutaerne i de medlemsstater, der ikke har vedtaget den fælles valuta

Specifikke vekselkurser		
1 EUR =	7,43899	danske kroner
	9,12552	svenske kroner
	0,686010	pund sterling

RÅDETS FORORDNING (EF, Euratom) Nr. 1292/2004

af 30. april 2004

om ændring af forordning nr. 422/67/EØF, nr. 5/67/Euratom om lønningsregulativet for Kommissionens formand og medlemmer og for Domstolens præsident, dommere, generaladvokater og justitssekretær samt for præsidenten for, medlemmerne af og justitssekretæren i Retten i Første Instans

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 210,

Artikel 1

Forordning nr. 422/67/EØF, nr. 5/67/Euratom ændres således:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 123,

1) I artikel 1 indsættes følgende som stk. 2:

under henvisning til udkast til forordning forelagt af Kommissionen den 2. april 2004, og

»I henhold til denne forordning behandles et ægteskabsliggende forhold på lige fod med ægteskab, forudsat at samtlige betingelser i artikel 1, stk. 2, litra c), i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber er opfyldt. Et medlems eller tidligere medlems ugifte partner behandles som ægtefælle i forbindelse med sygeforsikringsordningen, hvis betingelserne i stk. 2, litra c), nr. i), ii) og iii), i nævnte artikel er opfyldt.«

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det påhviler Rådet at fastsætte lønningsregulativet for Kommissionens formand og medlemmer og for Domstolens præsident, dommere, generaladvokater og justitssekretær samt for præsidenten for, medlemmerne af og justitssekretæren i Retten i Første Instans.

2) a) I artikel 2 og i artikel 21a erstattes udtrykket »sidste løntrin i lønklasse A 1« med udtrykket »lønklasse 16, tredje løntrin«.

(2) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 723/2004⁽¹⁾ ændrede forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽²⁾ om vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber.

b) I artikel 2 tilføjes følgende stykke:

»3. Fra den 1. maj 2004 til den 30. april 2006 læses udtrykket »lønklasse 16, tredje løntrin« i stk. 1 og 2 imidlertid som »lønklasse A* 16, tredje løntrin«.

(3) I henhold til forordning nr. 422/67/EØF, nr. 5/67/Euratom⁽³⁾ finder en række bestemmelser i ovennævnte vedtægt anvendelse på medlemmerne af Kommissionen, Domstolen og Retten i Første Instans ved analogi, og denne forordning bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

3) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 4b

Artikel 17 i bilag VII til vedtægten finder tilsvarende anvendelse på Kommissionens formand og medlemmer og på Domstolens præsident, dommere, generaladvokater og justitssekretær samt på præsidenten for, medlemmerne af og justitssekretæren i Retten i Første Instans.«

⁽¹⁾ EUT 124 af 27.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 723/2004.

⁽³⁾ EFT 187 af 8.8.1967, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 2778/98 (EFT L 347 af 23.12.1998, s. 1).

- 4) I artikel 6, litra c), udgår udtrykket »for tjenestemænd i lønklasse A 1«.
- 5) Artikel 9 ændres således:
- I stk. 1 ændres »4,50%« til »4,275%«.
- Følgende stykke tilføjes:
- »Uanset stk. 1 udgør den pension, der udbetales til medlemmer af Kommissionen og Domstolen, der gjorde tjeneste inden den 1. maj 2004, og indtil de ophører med at udøve deres funktioner i henholdsvis Kommissionen og Domstolen, for hvert fulde tjenesteår 4,50% af den sidst oppebarne grundløn.«
- 6) Artikel 11 ændres således:
- a) Stk. 3 affattes således:
- »Tidligere medlemmer af Kommissionen eller Domstolen er imidlertid omfattet af bestemmelserne i artikel 72 i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, hvis de ikke har nogen indtægtsgivende erhvervs-mæssig beskæftigelse og ikke er dækket af en national sygeforsikringsordning.«
- b) I stk. 4 og 5 ændres »60.« til »63.«.
- c) I stk. 5, første punktum, udgår udtrykket »hvorved de kan dækkes af en anden offentlig sygeforsikringsordning«.
- 7) Artikel 15 ændres således:
- a) Stk. 1 ændres således:
- I første afsnit ændres »Enken og de forsørgelsesberet-tigede børn efter et medlem« til »Den længstlevende ægtefælle efter et medlem eller tidligere medlem af Kommissionen og Domstolen, som havde opnået pensionsret ved sin død, og det pågældende medlems børn, der var forsørgelsesberettigede ved medlemmets død, oppebærer efterladtepension.«
- I andet afsnit, første led, ændres »enken« til »den længstlevende ægtefælle«.
- I andet afsnit, andet led, ændres »faderløst barn« til »fader- eller moderløst barn«.
- I tredje afsnit, første led, ændres »enken« til »den længstlevende ægtefælle«.
- b) I stk. 5 ændres »En kvinde« til »En mand eller kvinde«.
- c) I stk. 6 ændres »Enkens« til »Den længstlevende ægte-fælles«, og »hun« ændres til »den pågældende«.
- d) I stk. 7 ændres »en enke« til »en enke/enkemand«.
- e) I stk. 8 ændres »Enken« til »Den længstlevende ægtefælle«.
- 8) Artikel 19 ændres således:
- a) I stk. 1 ændres »udbetales i det lands valuta, hvor institu-tionen har sit midlertidige tjenestested« til »udbetales i euro«.
- b) Stk. 2 affattes således:
- »2. Der anvendes ingen justeringskoefficient på ydelser i henhold til artikel 7, 8, 10 og 15.
- Disse ydelser udbetales i euro til modtagere, der er bosid-dende i Den Europæiske Union, gennem en bank i bopælslandet.
- Til modtagere med bopæl uden for Den Europæiske Union udbetales pensionen i euro gennem en bank i bopælslandet. Den kan undtagelsesvis udbetales i euro gennem en bank i det land, hvor institutionen har hoved-sæde, eller i bopælslandets valuta omregnet ved hjælp af den seneste vekselkurs, der anvendes til gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.«
- 9) Følgende artikel indsættes:
- »Artikel 21b
1. Artikel 14, 15, 16, 17 og 19 i bilag XIII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber finder tilsva-rende anvendelse på Kommissionens formand og medlemmer og på Domstolens præsident, dommere, gene-raladvokater og justitssekretærer samt på præsidenten for, medlemmerne af og justitssekretæren i Retten i Første Instans.
2. Artikel 20, 24 og 25 i bilag XIII i vedtægten for tjene-stemænd i De Europæiske Fællesskaber finder tilsvarende anvendelse på modtagerne af ydelser i henhold til artikel 7, 8, 10 og 15 i nærværende forordning.«
- Artikel 2
- Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.
- Den finder anvendelse fra den 1. maj 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2004.

På Rådets vegne

B. COWEN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF, Euratom) Nr. 1293/2004

af 30. april 2004

om ændring af forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2290/77 om lønningsregulativ for Revisionsrettens medlemmer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 247, stk. 8,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 160 B, stk. 8,

under henvisning til udkast til forordning forelagt af Kommissionen den 2. april 2004, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det påhviler Rådet at fastsætte lønningsregulativet for Revisionsrettens medlemmer.
- (2) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 723/2004⁽¹⁾ ændrede forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽²⁾ om vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber.
- (3) I henhold til forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2290/77⁽³⁾ finder en række bestemmelser i ovennævnte vedtægt anvendelse på medlemmerne af Revisionsretten ved analogi, og denne forordning bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2290/77 ændres således:

1) I artikel 1 tilføjes følgende stykke:

»I henhold til denne forordning behandles et ægteskabsliggende forhold på lige fod med ægteskab, forudsat at samtlige betingelser i artikel 1, stk. 2, litra c), i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber er opfyldt. Et medlems eller tidligere medlems ugifte partner behandles som ægtefælle i forbindelse med sygeforsikringsordningen, hvis betingelserne i stk. 2, litra c), nr. i), ii) og iii), i nævnte artikel er opfyldt.«

⁽¹⁾ EUT L 124 af 27.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 723/2004.

⁽³⁾ EFT L 268 af 20.10.1977, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 840/95 (EFT L 85 af 19.4.1995, s. 10).

2) Artikel 2 ændres således:

— »lønklasse A 1, sidste løntrin« ændres til »lønklasse 16, tredje løntrin«.

— Følgende stykke tilføjes:

»Fra den 1. maj 2004 til den 30. april 2006 læses udtrykket »lønklasse 16, tredje løntrin« i stk. 1 imidlertid som »lønklasse A*16, tredje løntrin«.«

3) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 5a

Artikel 17 i bilag VII til vedtægten finder tilsvarende anvendelse på Revisionsrettens medlemmer.«

4) I artikel 7, litra c), udgår udtrykket »for tjenestemænd i lønklasse A 1«.

5) Artikel 10 ændres således:

— i stk. 1 ændres »4,5 %« til »4,275 %«.

— Følgende stykke tilføjes:

»Uanset stk. 1 udgør den pension, der udbetales til medlemmer af Revisionsretten, der gjorde tjeneste inden den 1. maj 2004, og indtil de ophører med at udøve deres funktioner i Revisionsretten, for hvert fulde tjenesteår 4,50 % af den sidst oppebårne grundløn.«

6) Artikel 12 ændres således:

a) Stk. 3 affattes således:

»3. Tidligere medlemmer af Revisionsretten er imidlertid omfattet af bestemmelserne i artikel 72 i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, hvis de ikke har nogen indtægtsgivende erhvervmæssig beskæftigelse og ikke er dækket af en national sygeforsikringsordning.«

b) I stk. 4 og 5 ændres »60.« til »63.«.

c) I stk. 5, første punktum, udgår udtrykket »hvorved de kan dækkes af en anden offentlig sygeforsikringsordning«.

7) Artikel 16 ændres således:

a) Stk. 1 ændres således:

- I første afsnit ændres »Enken og de forsørgelsesberetigede børn efter et medlem ... oppebærer efterladtepension.« til »Den længstlevende ægtefælle efter et medlem eller tidligere medlem af Revisionsretten, som havde opnået pensionsret ved sin død, og det pågældende medlems børn, der var forsørgelsesberetigede ved medlemmets død, oppebærer efterladtepension.«
- I andet afsnit, første led, ændres »enken« til »den længstlevende ægtefælle«.
- I andet afsnit, andet led, ændres »faderløst barn« til »fader- eller moderløst barn«.
- I tredje afsnit, første led, ændres »enken« til »den længstlevende ægtefælle«.

b) I stk. 5 ændres »En kvinde« til »En mand eller kvinde«.

c) I stk. 6 ændres »Enkens« til »Den længstlevende ægtefælles« og »hun« ændres til »den pågældende«.

d) I stk. 7 ændres »en enke« til »en enke/enkemand«.

e) I stk. 8 ændres »Enken« til »Den længstlevende ægtefælle«.

8) Artikel 20 ændres således:

- a) I stk. 1 ændres »udbetales i det lands valuta, hvor Revisionsretten har sit midlertidige tjenestested« til »udbetales i euro«.

b) Stk. 2 affattes således:

»2. Der anvendes ingen justeringskoefficient på ydelser i henhold til artikel 8, 9, 11 og 16.

Disse ydelser udbetales i euro til modtagere, der er bosiddende i Den Europæiske Union, gennem en bank i bopælslandet.

Til modtagere med bopæl uden for Den Europæiske Union udbetales pensionen i euro gennem en bank i bopælslandet. Den kan undtagelsesvis udbetales i euro gennem en bank i det land, hvor institutionen har hovedsæde, eller i bopælslandets valuta omregnet ved hjælp af den seneste vekselkurs, der anvendes til gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.«

9) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 21a

1. Artikel 14, 15, 16, 17 og 19 i bilag XIII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber finder tilsvarende anvendelse på Revisionsrettens medlemmer.

2. Artikel 20, 24 og 25 i bilag XIII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber finder tilsvarende anvendelse på modtagerne af ydelser i henhold til artikel 8, 9, 11 og 16 i nærværende forordning.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. maj 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2004.

På Rådets vegne

B. COWEN

Formand

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 30. april 2004

om ændring af afgørelse af 13. september 1999 om fastsættelse af ansættelsesvilkårene for generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union, højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, og afgørelse af 13. september 1999 om fastsættelse af ansættelsesvilkårene for vicegeneralsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union

(2004/547/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

2290/77 af 18. oktober 1977 om lønningsregulativ for Revisionsrettens medlemmer⁽⁶⁾.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 207, stk. 2,

(3) Rådets afgørelse af 13. september 1999 om fastsættelse af ansættelsesvilkårene for generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union, højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, og Rådets afgørelse af 13. september 1999 om fastsættelse af ansættelsesvilkårene for vicegeneralsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union bør derfor ændres for at tilpasse dem til ovennævnte ændringer —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 121, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

(1) Forordning (EF, Euratom) nr. 723/2004⁽¹⁾ ændrer vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽²⁾.

Rådets afgørelse af 13. september 1999 om fastsættelse af ansættelsesvilkårene for generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union, højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, ændres således:

(2) Forordning (EF) nr. 1292/2004⁽³⁾ ændrer Rådets forordning nr. 422/67/EØF, nr. 5/67/Euratom af 25. juli 1967 om lønningsregulativ for Kommissionens formand og medlemmer og for Domstolens præsident, dommere, generaladvokater og justitssekretær samt for præsidenten for, medlemmerne af og justitssekretæren i Retten i Første Instans⁽⁴⁾; forordning (EF) nr. 1293/2004⁽⁵⁾ ændrer Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr.

1) I artikel 1, stk. 1,

— erstattes udtrykket »i lønklasse A 1, sidste løntrin« med udtrykket »i lønklasse 16, tredje løntrin«

— tilføjes følgende punktum: »Fra den 1. maj 2004 til den 30. april 2006 erstattes udtrykket »i lønklasse 16, tredje løntrin« imidlertid med udtrykket »lønklasse A* 16, tredje løntrin«.

⁽¹⁾ EUT L 124 af 27.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

⁽³⁾ Se side 23 i denne EUT.

⁽⁴⁾ EFT 187 af 8.8.1967, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 2778/98 (EFT L 347 af 23.12.1998, s. 1).

⁽⁵⁾ Se side 26 i denne EUT.

⁽⁶⁾ EFT L 268 af 20.10.1977, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 840/95 (EFT L 85 af 19.4.1995, s. 10).

2) I artikel 1, andet afsnit, tilføjes følgende sætningsled:

»og artikel 17 i bilag VII i vedtægten finder tilsvarende anvendelse på ham.«

Artikel 2

Rådets afgørelse af 13. september 1999 om fastsættelse af ansættelsesvilkårene for vicegeneralsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union ændres således:

1) I artikel 1, stk. 1,

— erstattes udtrykket »i lønklasse A 1, sidste løntrin« med udtrykket »i lønklasse 16, tredje løntrin«

— tilføjes følgende punktum: »Fra den 1. maj 2004 til den 30. april 2006 erstattes udtrykket »i lønklasse 16, tredje løntrin« imidlertid med udtrykket »lønklasse A* 16, tredje løntrin«.

2) I artikel 1, andet afsnit, tilføjes følgende sætningsled:

»og artikel 17 i bilag VII i vedtægten finder tilsvarende anvendelse på ham.«

Artikel 3

Formanden for Rådet meddeler generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union, højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, samt vicegeneralsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2004.

På Rådets vegne

B. COWEN

Formand

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Den seneste udvidelse af Den Europæiske Union gjorde, at visse EU-Tidender den 30. april 2004 blev offentliggjort i et forsimplet layout på de 11 sprog, som på denne dato var de officielle EU-sprog.

Det er blevet besluttet at genudgive de retsakter, som blev offentliggjort i disse EU-Tidender, i form af berigtigelser i det layout, som traditionelt anvendes i EU-Tidende.

Derfor vil de EU-Tidender, som indeholder disse berigtigelser, kun blive offentliggjort på de 11 sprog, som var de officielle EU-sprog før udvidelsen. Oversættelserne af disse retsakter til de nye medlemsstaters sprog vil blive offentliggjort i specialudgaven af *Den Europæiske Unions Tidende*, som indeholder EU-institutionernes og Den Europæiske Centralbanks retsakter vedtaget før den 1. maj 2004.

Af følgende skema fremgår det, i hvilke EU-Tidender udgaverne fra den 30. april 2004 er berigtiget.

EUT af 30. april 2004	berigtiget i EUT
L 139	L 226 af 25. juni
L 144	L 199 af 7. juni
L 146	L 225 af 25. juni
L 149	L 215 af 16. juni
L 150	L 185 af 24. maj
L 151	L 208 af 10. juni
L 152	L 216 af 16. juni
L 153	L 231 af 30. juni
L 154	L 189 af 27. maj
L 155	L 193 af 1. juni
L 156	L 202 af 7. juni
L 157	L 195 af 2. juni
L 158	L 229 af 29. juni
L 159	L 184 af 24. maj
L 160	L 212 af 12. juni
L 161	L 206 af 9. juni
L 164	L 220 af 21. juni
L 165	L 191 af 28. maj
L 166	L 200 af 7. juni
L 167	L 201 af 7. juni